



# STEGER

and windings

Anleitung gilt für  
Modelle mit dieser  
Fernbedienung

**Beleuchtungstrafo**

**Art.-Nr. 07-427.0**

**Lighting transformer**

**Art.-No. 07-427.0**

DE Gebrauchsanleitung 2

EN Manual 8

FR Instructions d'utilisation 13

IT Istruzioni 14

**Korrekturen zur Anleitung nachfolgend in ROT.**

**Bitte beachten Sie:**

Dieses Gerät enthält in der Fernbedienung eine Knopfzelle, meist Lithium. Die Entnahme ist ungefährlich, aber bei Lithium für die Lagerung bitte einen Pol abkleben. Wenn möglich, bitte Knopfzelle getrennt entsorgen.

Batterien können gefährliche Stoffe enthalten. Sie sind daher gesondert bei einer Sammelstelle zu entsorgen.

**Please note:**

This device contains a button cell, usually lithium, in the remote control. The removal is harmless, but for lithium for storage please tape one pole. If possible, please dispose of the button cell separately.

Batteries can contain dangerous substances. They must therefore be disposed of separately at a collection point.

**Sicherheitshinweise**

**Sicherheitsgeprüftes Netzgerät (Schaltnetzteil) für allgemeine Anwendungen (z.B. Krippen, Lichthäuser, Modellbau) und Spielzeug (z.B. Puppenstuben)**



Das Netzgerät ist u.a. geeignet für den Betrieb von bis zu 5 Glühbirnen (je 3,5V/200 mA). Max. 1-2 Glühbirnen je Ausgang. Statt je 1 Glühbirnen auch 10 LED möglich (je 20 mA). Mischbetrieb und andere Konfiguration möglich. 4,5V Glühbirnen sind ebenfalls möglich. Für LED mit anderen Spannungsangaben keine Gewähr, aber 4,5V LED meist möglich.

Ruhelicht ohne Dimmung kann auch als 3,5V Spannungsversorgung für Mikroelektronik oder Flackerlicht-LEDs genutzt werden.

Das Netzgerät ist kurzschlussfest ( $I_{\max} < 2A$ ). • Bitte das Netzgerät nicht über Lichtdimmer betreiben. • Für Steckerteil: Beschädigte Geräte nicht mehr verwenden, insbesondere wenn Kontaktstifte beschädigt. • Nur für den Innenraum.

Hinweis für Aufsichtspersonen: Netzgeräte sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Aufsicht erfolgen.



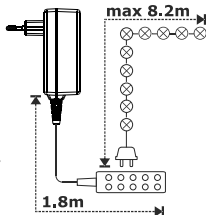
EMV

Es dürfen maximal 8,2-8,4 Meter zusätzlich Kabel je Steckplatz angeschlossen werden (**Gesamtlänge ab Netzstecker max. 10 m**).  
[vgl. Abbildung auf nächster Seite]



Anschließbare Verteiler und Leitungen müssen einen geeigneten Leiterquerschnitt und geeignetes Material besitzen, um zu hohen Spannungsabfall, Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.

Für dieses Netzgerät empfehlen wir generell einen Leiterquerschnitt von min. 0,14 oder 0,2 mm<sup>2</sup>, insbesondere bei hoher Last an Zusatzverteilern. Ansonsten leuchten Birnchen und LED dunkler. Dies gilt insbesondere bei Kaskade.



## Erklärung der angebrachten Zeichen



Symbol für Gleichstrom



Gerät entspricht Schutzklasse II. Schutzisolierung für sichere elektrische Trennung ist vorhanden.



Netzgerät ist ein Schaltnetzteil mit einem kurzschlussfesten Sicherheitstransformator. Am Ausgang liegt SELV (Sicherheitskleinspannung) nach EN 61558 an.



**IP40** Das Netzgerät ist nur für den Innenraum zugelassen. Es liegt eine IP40 Klassifizierung vor.



Das Netzgerät ist für die Verwendung mit Spielzeug zugelassen.



Wenn die Kontaktstifte der Steckerteile beschädigt sind, muss der Stromversorgungsstecker ausgesondert werden.

# Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Birnchen leuchten dunkel oder nicht	a) zu hohe Last b) zu dünne bzw. lange Kabel c) Ausgang invers d) hohe Dimmung	a) Anzahl Birnchen reduzieren b) Kabellänge reduz. bzw. Kabel ersetzen c/d) siehe Konfig.
LED oder Birnchen leuchtet nicht	a) Polung falsch b) Wackelkontakt c) LED/Birnchen kaputt	a) LED umstecken b) Kabel überprüfen c) LED/Birnchen wechseln
Alle Birnchen an einem Verteiler leuchten nicht	Kurzschluss eines Birnchen	Trafo vom Netz trennen; alle Birnchen entfernen; Birnchen testen
Flackerlicht ist sehr grell	Betrieb mit LED	Betrieb mit Glühbirnchen oder mit <b>Mode</b> Licht ändern
LED-Flackerlicht „flackert“ nicht	Spannungsversorgung falsch Hinweis: LED-Flackerlicht flackert immer.	Lichtart mit <b>Mode</b> auf Ruhelicht ändern
LED an Ruhelicht flackert	Manche LED sind sehr empfindlich auf Spannungsänderungen » Betrieb mit Glühbirnchen	

Hersteller: Franz Steger Transformatorenbau GmbH,  
Schillerstr. 30, 92237 Sulzbach-Rosenberg, Deutschland

## Einrichtung

Es ist Sichtkontakt zwischen Fernbedienung und Empfängereinheit notwendig. Die Empfängereinheit ist durch ein 50cm langes Kabel mit dem Verteiler verbunden. Platzieren Sie daher die Empfängereinheit an einen geeigneten Platz, so dass die Frontseite sichtbar ist.

# Konfigurationsmöglichkeiten

## Globale Funktionen



Einschalten  
Ausschalten<sup>1</sup>



Dimmen: Helligkeit – bzw. +  
*Alle Ausgänge blinken kurz.*



Abschaltung nach 4 Stunden **ab jetzt**  
*Alle Ausgänge blinken kurz.*  
RESET durch Ausschalten.



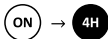
Flackern abschalten  
*Alle Ausgänge blinken kurz.*  
Nochmals drücken für RESET.



## Globale Funktionen: Experimentell

Alle Tasten müssen innerhalb von 4 Sekunden gedrückt werden.

### Tagesmodus (Auto An) [experimentell / ohne Gewähr]



Abschaltung nach 4 Stunden **ab jetzt**. Auto-  
matische Einschaltung nach 20 Stunden.  
RESET durch Ausschalten.

**Hinweis: Aktuell nur mit Last von max. 1 Glühbirne (ca. 20 LED möglich). Andernfalls vergisst das System die Einstellung nach automatischer Einschaltung.**

Alle obigen Einstellungen können nicht dauerhaft gespeichert werden.  
Alle nachfolgenden Einstellungen können dauerhaft gespeichert werden.

## — Funktionen für die Ersteinrichtung —

### Konfiguration der einzelnen Ausgänge

1) **Konfigurationsmodus starten** → CONF drücken

Alle Ausgänge blinken kurz.

Ausgang 1 ist gewählt und blinkt länger.



2) **Ausgang auswählen** → CONF drücken

Ausgang durchschalten. Gewählter Ausgang blinkt kurz.

3) **Ausgang konfigurieren**

Siehe unten. *(Punkt 5 nicht vergessen!)*



4+) **Weiteren Ausgang wählen und konfigurieren**

Siehe 2 und 3



5) **Speichern oder Verwerfen (am Ende)**

Save → Speichern & Konf.modus verlassen.

OFF → Verwerfen & Konf.modus verlassen.



### Ausgang konfigurieren

Ausgang mit CONF auswählen. Dann wie folgt konfigurierbar:



Modi durchschalten nach folgender Reihenfolge:

Ruhe- → Flacker- → Glut → Kerzen- → (Ruhelicht)

*Entsprechender Ausgang blinkt kurz.*



Flackerlicht/Glut: Flackerlicht nimmt über Zeit ab und ist nach 4 Stunden leichtes Glimmen.

*Entsprechender Ausgang blinkt kurz.*

RESET durch anderen Modus



Dimmen: Helligkeit – bzw. +

*Entsprechender Ausgang blinkt kurz.*

Alle Ausgänge konfiguriert?

→ Über **SAVE** speichern oder mit **OFF** verwerfen.

## — Erweiterte Funktionen —

### Erweiterte Funktionen im Konfigurationsmodus

Alle Tasten müssen innerhalb von 4 Sekunden gedrückt werden.



#### Ausgang Immer An

Ausgang bleibt bei AUS an.

— Am Ende noch speichern! — Entsprechender Ausgang blinkt.



**Ausgang Vertauscht.** Ausgang ist bei AUS an und bei AN aus.

**Funktion leider nicht verfügbar. Bitte Funktion "Ausgang immer An" benutzen.**

Nur eine Funktion je Ausgang möglich. RESET über gleiche Tastenkombination → Ausgang blinkt länger.

**Sondermodus Spielzeugmodus:** Die schwarzen Tasten schalten die Ausgänge 1-3 AN bzw. AUS. Hierzu „Zurücksetzen des Speichers“ folgen,

**bei Schritt 2 statt OFF bitte DIM-- drücken** RESET durch gleiche Kombination.

### Zurücksetzen des Speichers

Setzt alle Einstellungen auf Ursprung zurück. Speicher wird gelöscht.

**Max. 1 Glühlampe an Ausgang 1, 4 oder 5 anschließen.**

#### Schritt 1

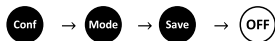
Alle Tasten müssen innerhalb von 4 Sek. im AUS-Modus gedrückt werden



Nun leuchten Ausgang 1, 4 und 5 dauerhaft.

#### Schritt 2

Folgende Tastenkombination ohne Fehler drücken (ohne Zeitbegrenzung). Nach jeder erkannter Taste geht das Licht bei allen Ausgängen an bzw. aus.



Alle Ausgänge blinken.  
→ Reset durchgeführt.  
Bei Fehler: Abbruch

**Anleitung bitte aufbewahren**

## Safety notes

## Toy/Hobby transformer (SMPS) for toys and general use



Transformer can be used for 5 light bulbs (each 3.5V/200mA). Max. 1-2 light bulbs each socket. 10 LED (each 20mA) instead of one bulb possible. Mixed and any other mode, 4.5V bulbs possible. For generic 3.5V applications (i.e. electronic, flicker-LED, etc.) use only continuous light.

The transformer is short-circuit-protected. The max. current is  $I_{max} < 2A$ . The transformer is not suitable for phase control dimmer. For plug part: Please do not use a damaged device, especially when pins are damaged. As with all electric products, precautions should be observed during handling and use to reduce the risk of electric shock. Indoor use only.

Instructions to parents: Transformers and power supplies for toys are not intended to be used as toys, and the use of these products by children shall be under the full supervision of parents.



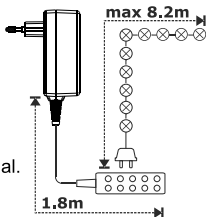
EMC

Connect never more than 8.2-8.4m cable to one socket. **(Maximum length from power plug: 10 m)**



Additional distributors and cables must have sufficient profile and insulation material. In case of short-circuit and very inferior material, fire risk may exist in adverse circumstances.

We recommend in general a profile area of 0.14 or





0.2mm<sup>2</sup> (≤ AWG24). For instance, if not, with larger load, bulbs are darker and LEDs are off.

## Troubleshooting

Error	Cause	Solution
Bulbs light darker or do not light after plug-in	a) too much load b) too thin or too long cable c) socket invers d) high dimming	a) reduce bulb amount b) reduce cable length or change cable c/d) change configuration
LED or bulb does not light	a) polarity wrong b) loose contact c) LED/bulb broken	a) replug LED b) check cable c) change LED/bulb
Every bulb on one distributor is not working	Short circuit of one bulb	Disconnect transformer disconnect all bulbs; try the bulbs
Flicker light is dazzling	Use with LED	Use with bulbs or change light mode
LED-flicker light does not flicker	Wrong power supply  Note: LED flicker light will always flicker.	Use continuous light mode only.
LED on continuous light flickers	Some LEDs are very sensitive to voltage changes → Please use bulbs instead	

Manufacturer: Franz Steger Transformatorenbau GmbH,  
Schillerstr. 30, 92237 Sulzbach-Rosenberg, Germany

## Please keep instructions

### Configuration: Setup

Visual contact between remote control and receiver unit is required. The receiver unit is connected by a 50cm long cable to the distributor. Therefore, place the receiver unit in a suitable location so that the front side is visible.

# Configuration: Features

## Global features



Switch on  
Switch off<sup>1</sup>



Dimming: Brightness – or +  
*All outputs flash briefly.*



Switch-off after 4 hours **from now on**  
*All outputs flash briefly.*  
RESET by switching off.



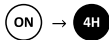
Switch off flickering  
*All outputs flash briefly.*  
Press again for RESET.



## Global features: Experimental

All keys must be pressed within 4 seconds.

### Day mode (Auto On) [experimental / no guarantee]



Switch-off after 4 hours **from now on**. Auto-  
matic switch-on after 20 hours.  
RESET by switching off.

<sup>1</sup> Switch-off deactivates:  
- 4H-switch-off  
- Day mode

Power disconnection deactivates:  
- all on this page  
mentioned functions

All settings in above global mode cannot be saved permanently.  
All settings in following configuration mode can be saved permanently.

## — Initial setup features —

### Configuration of the individual sockets

#### 1) Start configuration mode → Press CONF

All outputs flash briefly.

Socket 1 is selected and flashes longer.



#### 2) Select output → Press CONF

Switch output through. Selected socket flashes briefly.

#### 3) Configure socket

See below. (Do not forget point 5!)



#### 4+) Select and configure another output

See 2 and 3



#### 5) Save or discard (at the end)

Save → Save & exit configuration mode.

OFF → Discard & exit configuration mode.



### Configure socket

Select socket with CONF. Then configure as follows:



Switch through modes in the following order:

Continuous- → Flicker- → Glow → Candle- → (Continuous Light). *The corresponding socket flashes briefly.*



Flicker light & glow: Flickering decreases over time and is a slight glow after 4 hours.

*The corresponding socket flashes briefly.*

RESET by choosing different mode



Dimming: Brightness – or +

*The corresponding socket flashes briefly.*

All sockets configured?

→ Save via SAVE or discard with OFF.

## — Advanced features —

### Advanced features in configuration mode

All keys must be pressed within 4 seconds.



— Save at the end! —

#### Socket always on.

Socket remains on when OFF.

*The corresponding socket flashes.*



— Save at the end! —

**Socket reversed.** Socket is on when OFF and off when ON.

*The corresponding socket flashes.*

Only one feature per socket possible. RESET via same key combination → Output flashes longer.

**Special mode Toy mode:** The black keys switch the sockets 1-3 ON or OFF. To do this, follow "Reset memory", but press the **DIM-** key instead of **SAVE**. RESET by the same configuration.

### Resetting the memory

Reset all settings to initial standard. Memory is cleared.

Lamp recommended for output 1, 4 or 5.

#### Step 1

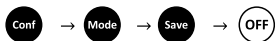
All buttons must be pressed within 4 seconds in OFF mode.



Now output 1, 4 and 5 light up permanently.

#### Step 2

Press the following key combination without error (without time limit). After each detected key, the light switches on or off at all outputs.



All sockets flash.

→ Reset performed.

In case of error: abort

Note: If you no longer need the receiver unit, you can unsolder it after opening the reclosable distributor casing.

## Bloc d'alimentation de sécurité des jouets et les applications générales

### Consignes de sécurité



Le bloc d'alimentation est convient à l'utilisation de 5 petit ampoules (chacune avec 3,5V/200mA). Au lieu d'une petit ampoule, on peut utiliser 10 LED ampoules (chacun 20mA). Un fonctionnement mixte est possible aussi bien que petit ampoule avec 4,5V. Pour LED qui avoir une autre tension indiquée, nous n'offrons aucune garantie. S'il vous plaît n'utiliser aucuns gradateurs ou appareil endommagé. Utilisation a l'intérieur seulement. Le transformateur est protégé contre le court-circuit, le court maximum est 2A.

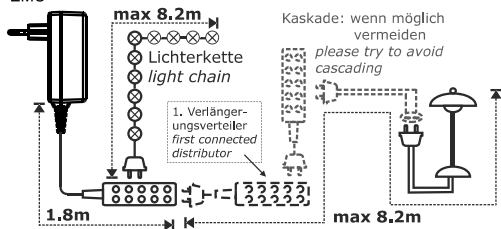
Comme avec tous les produits électriques, on doit respecter précautions lors de la manipulation et l'utilisation de la trafo autour de réduire le risque de choc électrique.

Chers parents: Un bloc d'alimentation pour le jouet ne doivent pas utilisés comme des jouets. Leur utilisation doit être soumise au contrôle permanent des parents.



EMC

Ne raccordez jamais plus de 8,2 m de câble à une prise. (La longueur max. du cordon d'alimentation: 10 m)



Les câbles supplémentaires doivent avoir une section transversale et un matériel approprié. Nous vous recommandons d'utiliser au moins 0,14 or 0,2 mm<sup>2</sup>.

## Alimentazione elettrica di sicurezza per giocattoli e uso generale

### Indicazioni di sicurezza



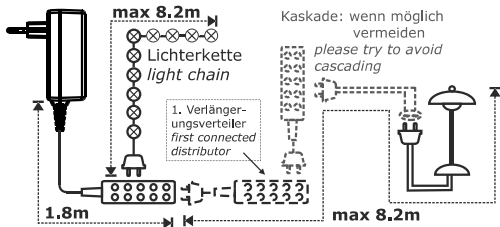
L'alimentatore è adatto all'uso 5 piccole lampadine (ciascuno con 3,5V/200mA). Invece di una piccola lampada, 10 lampadine LED possono essere utilizzate (ogni 20 mA). Funzionamento misto è possibile, così come piccola lampadina con 4,5V. I LED hanno un'altra tensione specificata, facciamo alcuna garanzia. Si prega di non utilizzare dimmer o apparecchio danneggiato. Utilizzare solo al suo interno. Il trasformatore è protetto da corto circuito, il breve massima è di 2 A.

Come tutti i prodotti elettrici, le precauzioni dovrebbero essere rispettate durante la manipolazione e l'utilizzo del trasformatore attorno per ridurre il rischio di scosse elettriche. Cari genitori: un alimentatore per il giocattolo non deve utilizzati come giocattoli. Il loro utilizzo deve essere oggetto di monitoraggio continuo dei genitori.



EMC

Non collegare più di 8,2m di cavo a una presa di corrente. (La lunghezza massima del cavo di alimentazione. 10 m)



Cavi aggiuntivi devono avere una sezione trasversale ed un materiale adatto. Si consiglia di utilizzare almeno 0,14 or 0,2 mm<sup>2</sup>.